

Panasonic

VIETNAM

Operating Instructions

Hướng dẫn sử dụng

MIXER GRINDER

MÁY XAY ĐA NĂNG

Household Use Sử dụng trong gia đình

Model No. Model No. MX-AC400



Thank you for purchasing **Panasonic** product.

- This product is intended for household use only.
- Please read these instructions carefully and follow safety precautions when using this product.
- Before using this product, **please give your special attention to “Safety Precautions”**. (Page 3-5)

Cảm ơn bạn đã chọn mua sản phẩm **Panasonic**.

- Sản phẩm này chỉ để phục vụ mục đích sử dụng trong gia đình.
- Vui lòng đọc kỹ những hướng dẫn sau đây và làm theo những chú ý an toàn khi sử dụng sản phẩm.
- Trước khi sử dụng sản phẩm này, **vui lòng đặc biệt lưu ý tới phần “Chú ý an toàn”**. (Trang 6-7)

Table of Contents

Safety Precautions	3
Parts Identification	10
Safety Lock	12
Circuit Breaker Protection.....	12
How to Assemble / Disassemble	13
How to Use Plastic Jar with Filter unit	14
How to Use	17
Guide to Functions	18
How to Clean	22
Troubleshooting	24
Specifications	25

Mục lục

Chú ý an toàn	6
Linh kiện sản phẩm	10
Khóa an toàn	12
Cầu dao bảo vệ	12
Cách tháo lắp	13
Cách sử dụng bình nhựa với bộ phận lọc	14
Cách sử dụng	17
Hướng dẫn các chức năng	18
Cách vệ sinh lau chùi	22
Khắc phục sự cố	24
Thông số kỹ thuật	26

Safety Precautions

Please observe these precautions fully.

For your safety and in order to prevent the property damage and others, please read the following instructions strictly.

- The symbols indicate harm and damage when the product is used wrongly.

 WARNING	Indicating “it may cause severe injuries and death.”
--	--

 CAUTION	Indicating “the user may get injured or the product may cause the property damage.”
--	---

- The symbols indicate specified items that must be followed.

 This symbol indicates prohibition.	 This symbol indicates mandatory.
--	--



WARNING



- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Never touch food in the Jar by hand. Always use the Spatula.
- To prevent electrical shock, do not let the Motor Housing come in contact with water or any other liquid.
- Never leave the appliance running unattended.
- Do not bend or put excessive pressure on the Power cord or let the Power cord hang over the edge of the table/slab or touch any hot surface. Do not run the appliance with a damaged Power cord.
- Do not use any attachment other than those provided or recommended by the manufacturer. It may cause hazards.
- Do not operate the appliance in any manner if it malfunctions or is damaged.
- Never attempt to repair the appliance by yourself or allow any unauthorised person to do so.



- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.
- Make sure that the voltage and the plug type of the appliance are the same as your supply.
- Keep hands and utensils away from the moving parts while the appliance is in operation to prevent the possibility of severe personal injury or damage to appliance. The Spatula may be used to stir the ingredients only when the machine is switched "OFF".
- Keep the appliance away from the source of heat like gas or electric stove.



CAUTION



- Do not place the appliance on an unstable surface.
- Do not run the appliance without assembling the Jar Unit.
- The Chutney Jar is fixed with Chutney Blade permanently. Do not attempt to remove it.
- Do not run the appliance with the empty Jar.
- Never load the Jar with ingredients beyond the maximum level (See “Guide to Functions” on P.18 for maximum capacity details).
- Do not move the appliance during operation.
- Do not use the appliance if the plug does not fit in the socket.
- Do not put hot ingredients (over 60°C) in the Jar.



- Ensure that the Blades are assembled on the Jar (See “Parts Identification” on P.10).
- Care shall be taken when handling the sharp cutting Blades, emptying Jars and cleaning them.
- Before plugging in/out, make sure that the switch is off and each part is securely set in place.
- Be sure to switch off the appliance and unplug after every use.
- To disconnect the power supply, switch off, grip the plug and pull the Power cord from the wall outlet. Never pull the Power cord.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing attachments or approaching parts that move in use.

Chú ý an toàn

Vui lòng đọc kỹ tất cả những chú ý này

Để bản thân được an toàn và phòng tránh gây hư hỏng cho đồ đạc và những người xung quanh, vui lòng đọc kỹ những hướng dẫn sau đây.

- Những biểu tượng thể hiện tác hại khi sử dụng sai sản phẩm.

 CẢNH BÁO	Thể hiện “có thể gây chấn thương nghiêm trọng và tử vong.”
 CHÚ Ý	Thể hiện “người dùng có thể bị chấn thương hoặc sản phẩm có thể gây hư hỏng cho đồ đạc xung quanh”.

- Những biểu tượng thể hiện các yêu cầu nhất định cần phải tuân theo.

 Biểu tượng này thể hiện sự nghiêm cấm.	 Biểu tượng này thể hiện sự bắt buộc.
--	--

CẢNH BÁO

-  Thiết bị này không dành cho những người (trong đó có trẻ em) có khả năng thể chất, giác quan hoặc thần kinh hạn chế hay thiếu kinh nghiệm và kiến thức trừ khi họ được giám sát hoặc được hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị bởi một người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Trẻ em nên được giám sát để đảm bảo chúng không chơi đùa với thiết bị.
- Không bao giờ dùng tay chạm trực tiếp vào thức ăn trong bình. Luôn luôn phải sử dụng thìa trộn.
- Để tránh bị điện giật, không được để hộp chứa động cơ tiếp xúc với nước hay bất cứ chất lỏng nào khác.
- Không bao giờ để thiết bị hoạt động mà không có người đứng trông.
- Không được bẻ cong hoặc dùng lực quá mạnh đè lên dây nguồn hoặc để dây nguồn vắt qua cạnh bàn hoặc chạm vào bất cứ bề mặt nóng nào. Không được vận hành thiết bị khi dây nguồn không còn nguyên vẹn.
- Không được sử dụng bất cứ bộ phận gắn thêm nào khác ngoài những bộ phận được nhà sản xuất cung cấp hoặc khuyến dùng. Gắn thêm bộ phận không phù hợp có thể gây nguy hiểm.
- Không được vận hành thiết bị theo bất cứ cách nào nếu thiết bị không hoạt động theo chức năng thông thường hoặc bị hỏng.

- Không bao giờ cố gắng tự sửa chữa thiết bị hay cho phép bất cứ ai không được ủy quyền thực hiện công việc này.



- Nếu dây nguồn bị hỏng, dây phải được thay thế bởi nhà sản xuất, đại lý dịch vụ của nhà sản xuất hoặc những người có chuyên môn tương đương để tránh nguy hiểm.
- Cần đảm bảo điện áp và loại phích cắm của thiết bị giống như nguồn điện của bạn.
- Để tay và bát đĩa xa những bộ phận chuyển động khi vận hành thiết bị để tránh nguy cơ gây chấn thương nghiêm trọng cho cơ thể hoặc gây hư hỏng cho thiết bị. Thừa trớn có thể dùng để khuấy nguyên liệu chỉ khi máy xay ở chế độ tắt - "OFF".
- Để thiết bị tránh xa nguồn sinh nhiệt như bếp gas hoặc bếp điện.



CHÚ Ý



- Không được đặt thiết bị trên một bề mặt không ổn định.
- Không được chạy thiết bị khi chưa lắp bình.
- Bình thấp được gắn cố định vĩnh viễn với lưới xay bình thấp. Không được cố tháo bộ phận này.
- Không được chạy thiết bị khi trong bình không có gì.
- Không bao giờ cho nguyên liệu vào bình vượt quá mức tối đa (Xem phần "Hướng dẫn các chức năng" ở trang 18 để biết thông tin chi tiết về công suất tối đa).
- Không được di chuyển thiết bị trong lúc đang vận hành.
- Không được sử dụng thiết bị nếu phích cắm không vừa với ổ cắm.
- Không được cho nguyên liệu nóng (trên 60°C) vào trong bình.



- Đảm bảo các lưới xay được lắp bên trong bình (Xem phần "Linh kiện sản phẩm" ở trang 10).
- Phải cẩn thận khi sử dụng các lưới sắc, khi vét sạch nguyên liệu trong bình và khi vệ sinh lau chùi chúng.
- Trước khi cắm/rút điện, đảm bảo công tắc ở vị trí tắt và từng bộ phận đều đã lắp chắc chắn vào đúng vị trí.
- Đảm bảo tắt thiết bị và rút điện sau mỗi lần sử dụng.
- Để rút điện, trước hết tắt thiết bị, sau đó cầm vào phích cắm và rút dây nguồn ra khỏi ổ cắm trên tường. Không bao giờ được cầm trực tiếp vào dây nguồn và kéo.
- Tắt thiết bị và rút điện trước khi thay đổi các bộ phận gắn vào hoặc tiếp cận các bộ phận chuyển động khi đang vận hành.

Parts Identification

Pre-wash all the parts and accessories (except Motor Housing) before the first time use.

Rửa qua trước tất cả các bộ phận và phụ kiện (trừ hộp chứa động cơ) trước khi sử dụng lần đầu tiên.

Ensure that the Jars and Lids are clean before using.

Đảm bảo các bình và nắp đầy sạch sẽ trước khi sử dụng.

PLASTIC JAR UNIT WITH FILTER (FOR JUICER)

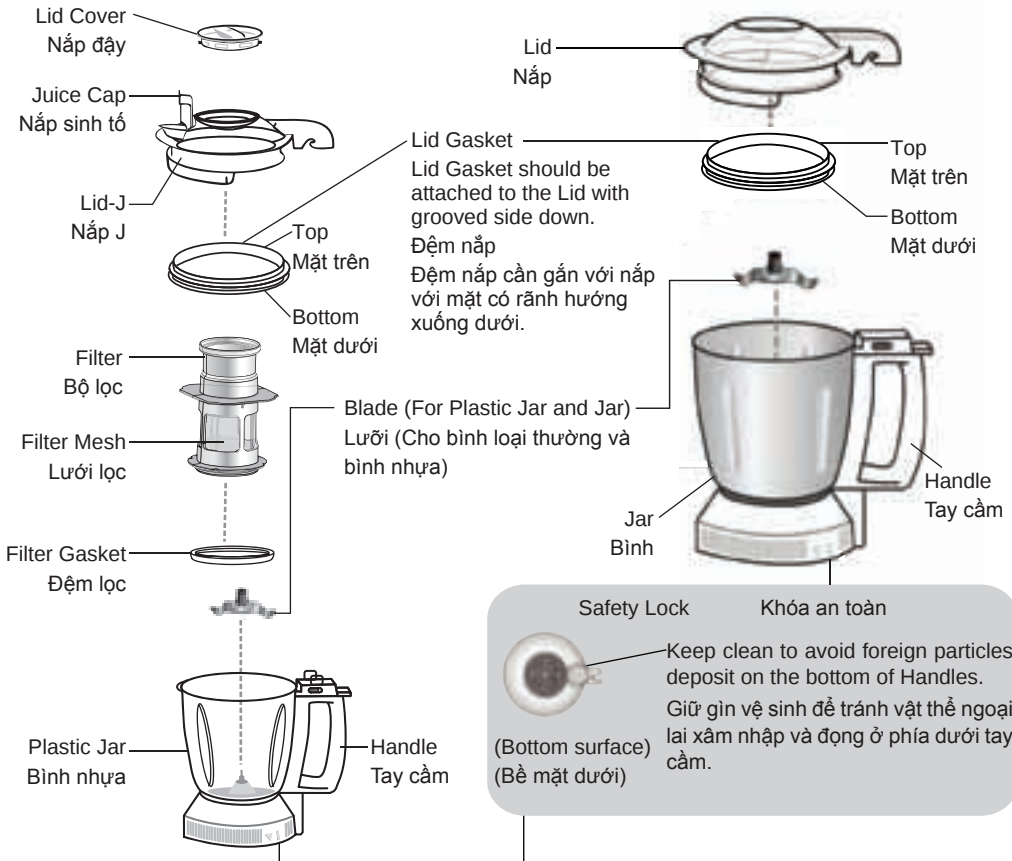
(Caution: Use Filter unit in this Jar)

BÌNH NHỰA GẮN BỘ LỌC (ĐỂ XAY SINH TỐ)

(Chú ý: Sử dụng bộ lọc trong bình này)

JAR UNIT (FOR BLENDING)

BÌNH (ĐỂ TRỘN)



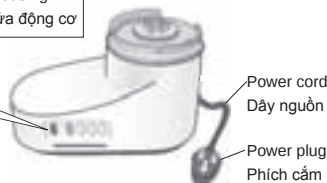
Linh kiện sản phẩm

Switch Buttons
Các nút công tắc



"PULSE"
While holding down the "PULSE" Button, appliance will operate. (To stop, release the finger.)
"PULSE"
Khi ấn nút "PULSE", thiết bị sẽ hoạt động.
(Để dừng, buông ngón tay khỏi nút).

Motor Housing
Hộp chứa động cơ

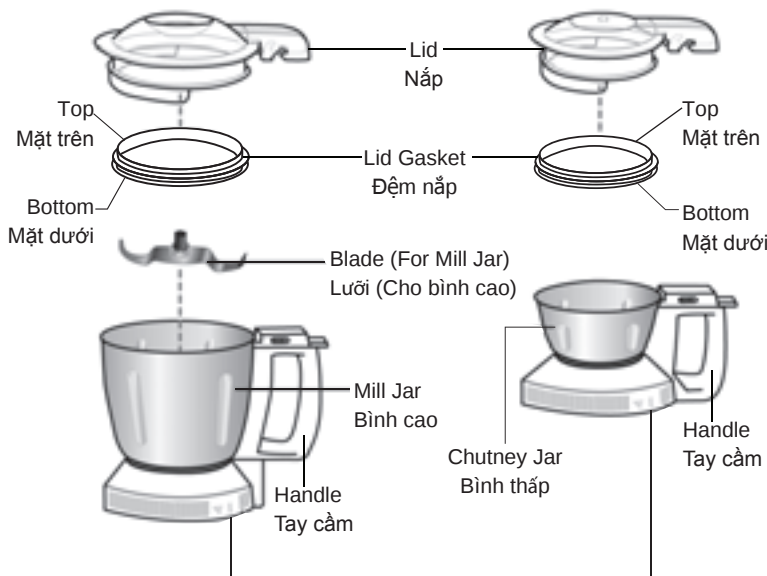


MILL JAR UNIT
(FOR DRY/WET GRINDING)

BÌNH CAO
(ĐỂ XAY KHÔ/ƯỚT)

CHUTNEY JAR UNIT
(FOR DRY/WET GRINDING)

BÌNH THẤP
(ĐỂ XAY KHÔ/ƯỚT)



- Do not put turmeric in the Jar for blending.
- Do not interchange Blades with other Jar. (Assembling a wrong Blade will cause overflow or leak.)
- Không được cho nghệ vào trong bình để trộn.
- Không được tháo đổi lưỡi xay với loại bình khác. (Lắp lưỡi xay không đúng sẽ khiến nguyên liệu tràn hoặc rò rỉ ra ngoài).

- The Chutney Blade is fixed permanently.
- Do not attempt to remove the Chutney Blade.
- Bình thấp được gắn cố định vĩnh viễn.
- Không được tháo cổ tháo lưỡi xay của bình thấp.

Accessories

Phụ kiện

Whipping Plate
Đĩa đảo



To use for the Jar and the Mill Jar.

Để sử dụng cho bình loại

Spatula
Thìa trộn

To use for assembling and disassembling the Blades or Whipping Plate.

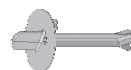
Sử dụng khi tháo và lắp lưỡi hoặc đĩa đảo (whipping plate).



To use for removing contents from the Jar.

Sử dụng để lấy nguyên liệu ra khỏi bình.

Fruit Pusher
Đầu ấn trái cây



To use for pushing the fruit contents towards the Blade.

Sử dụng để ấn trái cây trong bình về phía lưỡi xay.

Safety Lock

Khóa an toàn

The Safety Lock has been designed to prevent the appliance from switching on when the Jar is not properly in place. Do not push the Safety Lock with any implement, stick etc.

Keep clean to avoid foreign particle deposits on the Safety Lock.

Khóa an toàn được thiết kế để tránh thiết bị bật lên khi bình chưa ở vị trí đúng. Không được ấn khóa an toàn bằng bất cứ dụng cụ, que, v.v...

Giữ gìn vệ sinh để tránh vật thể ngoại lai xâm nhập và động ở vào khóa an toàn.



Circuit Breaker Protection

Cầu dao bảo vệ

1 When the Circuit Breaker automatically stops Motor due to overload, press the "OFF" Button.

Khi cầu dao tự động dừng động cơ do quá tải, ấn nút "OFF".



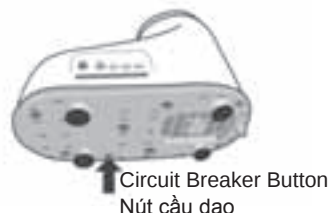
2 Remove the Jar and reduce its contents to half.

Tháo bình và bỏ bớt một nửa nguyên liệu ra ngoài.



3 After 2 or 3 minutes, tilt the Motor Housing and push the Circuit Breaker Button at the bottom surface. The appliance is now ready to resume.

Sau khoảng 2-3 phút, nghiêng hộp chứa động cơ và ấn vào nút cầu dao nằm dưới đáy. Thiết bị bây giờ đã sẵn sàng hoạt động lại.



How to Assemble / Disassemble

Cách tháo lắp

Blade / Whipping Plate

Lưỡi / Đĩa đảo

(Jar, Mill Jar, Chutney Jar)

(Bình loại thường, bình cao, bình thấp)

Assemble Lắp

- Put the Blade or the Whipping Plate inside the Jar.

Đặt lưỡi hoặc đĩa đảo vào bên trong bình.



- To disassemble, reverse the assembly instructions.
- Để tháo, làm ngược lại quy trình lắp.

- Hold the Jar coupler at the bottom.

Giữ khớp của bình ở dưới đáy.

- Tighten the Blade knob (black) with the Spatula (anti-clockwise direction).

Siết chặt núm lưỡi (màu đen) bằng thìa trộn (xoay ngược chiều kim đồng hồ).



(Chutney Jar)
(Bình thấp)

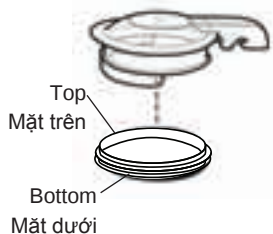


The Chutney Blade is fixed permanently. Do not attempt to remove the Blade.

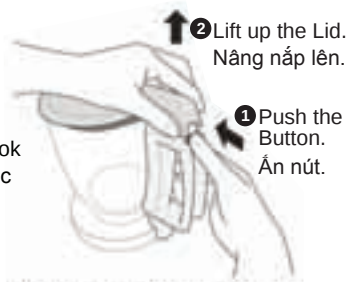
Bình thấp được gắn cố định vĩnh viễn. Không được cố gắng tháo lưỡi xay của bình thấp.

Lid Nắp

Assemble Lắp



Disassemble Tháo



- Attach the Gasket to the Lid with grooved slide down.
- Gắn đệm vào nắp với mặt có rãnh hướng xuống dưới.

- Set the Hook on and make sure the Lid is locked.
- Cài móc vào và đảm bảo nắp được khóa chắc chắn.

- In case the Lid is forced to open without pushing the Button, the Hook may break.
- Trong trường hợp cố mở nắp mà không ấn nút, móc cài có thể sẽ bị vỡ.

How to Use Plastic Jar with Filter Unit

1. Fix the Filter Gasket. Lắp đệm lọc.

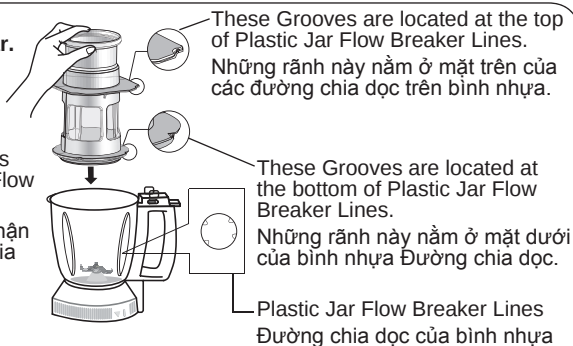
Fix the Filter Gasket at the bottom of the Filter.
Lắp đệm lọc vào dưới đáy bộ phận lọc.



2. Put the Filter in the Plastic Jar. Đặt bộ lọc vào bình nhựa.

Please ensure, the rib of the Filter is placed properly on the Plastic Jar Flow Breaker lines.

Vui lòng đảm bảo gờ bên của bộ phận lọc được lắp khít với các đường chia dọc của bình nhựa.



3. Put ingredients. Cho nguyên liệu vào bình.

Cut the ingredients into small enough pieces to fit in to the feeder hole with proper water capacity.

Cắt nhỏ nguyên liệu đủ để vừa với lỗ cho nguyên liệu với mực nước phù hợp.

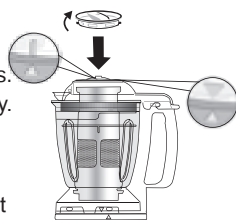


4. Put the Lid-J on the Plastic Jar first. Trước tiên đặt nắp J lên trên bình nhựa.

Turn the Lid Cover until it stops.
Xoay chặt nắp đậy.

Set the hook of Lid-J onto the Plastic Jar. Make sure the Lid Cover is closed over the Lid-J.

Gài móc trên nắp J lên trên bình nhựa. Đảm bảo nắp đậy được lắp khít bên trên nắp J.



Cách sử dụng bình nhựa với bộ phận lọc

5. Then set it on the Motor Housing.

Sau đó đặt cả cụm bình lên trên hộp chứa động cơ.

Never open or close the Lid-J when the Plastic Jar is placed on the Motor Housing as the Blade is still moving for a while after switching off.

Không bao giờ mở hoặc đóng nắp J khi bình nhựa đang đặt trên hộp chứa động cơ bởi lưỡi xay vẫn sẽ quay một lúc sau khi đã tắt.

1. Line up the triangles Đóng thẳng các hình tam giác



2. Turn the Jar until it stops. Xoay chặt bình.

6. Plug in and press the Switch Buttons.

While operating, hold the Lid-J down.

Cắm điện và ấn Các nút công tắc.

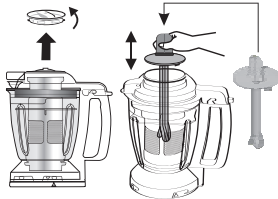
Khi máy đang vận hành, ti tay xuống nắp J.

When adding extra ingredients, turn off the Switch. Remove the Plastic Jar from the Motor Housing and repeat step 3-5

Khi cho thêm nguyên liệu, tắt động cơ. Tháo bình nhựa ra khỏi hộp chứa động cơ và lặp lại các bước 3-5



7. Use Fruit Pusher. Sử dụng đầu đẩy trái cây (Fruit Pusher).



If any fruit ingredients get stuck inside the Filter Unit above the Blade without getting crushed, Use Fruit Pusher by following steps.

Nếu nguyên liệu bị tắc bên trong bộ phận lọc phía trên lưỡi mà không bị nghiền nát, sử dụng đầu đẩy trái cây theo những bước sau.

Step 1: If fruit gets stuck inside the Filter Unit without grinding, first open the Lid Cover with the Mixer in running condition.

Step 2: Insert the Fruit Pusher into the Filter Unit in the direction as illustrated in the image.

Step 3: Stir down the un-crushed fruits by Fruit Pusher towards the Blade.

Step 4: Ensure all the fruit pieces are crushed well. Then remove the Fruit Pusher from the Filter Unit.

Step 5: Replace the Lid Cover over Lid-J after removing the Fruit Pusher and run Plastic Jar with Filter Unit until Juice is completed.

Bước 1: Nếu trái cây bị tắc bên trong bộ phận lọc mà không xay được, trước hết mở nắp đậy khi máy xay vẫn đang hoạt động.

Bước 2: Đưa đầu đẩy trái cây vào trong bộ phận lọc theo hướng như minh họa ở hình vẽ.

Bước 3: Dùng đầu đẩy trái cây khuấy phần trái cây chưa được nghiền về phía lưỡi xay.

Bước 4: Đảm bảo tất cả các miếng trái cây đều được xay kỹ. Sau đó rút đầu đẩy trái cây ra khỏi bộ phận lọc.

Bước 5: Thay nắp đậy bên trên nắp J sau khi rút đầu đẩy trái cây và chạy bình nhựa có bộ phận lọc cho tới khi xay xong sinh tố.

8. To Transfer the Juice.

Đổ sinh tố từ bình xay.

After extracting Juice, press the "OFF" Button and remove the Plastic Jar from the Motor Housing. Open the Juice Cap and transfer the Juice to the containers.

Sau khi xay xong sinh tố, ấn nút "OFF" và tháo bình nhựa ra khỏi hộp chứa động cơ. Mở nắp sinh tố và rót sinh tố ra đồ đựng bên ngoài.



How to Use

Jar/ Plastic Jar/ Mill Jar/ Chutney Jar
Bình/Bình nhựa/Bình cao/Bình thấp

Use the recommended Jar only for the recommended functions like blending and Whipping, etc. (See to "Guide to Functions" on P.18.)

Chỉ sử dụng loại bình khuyến dùng cho những chức năng khuyến dùng như trộn và nhào, v.v... (Xem phần "Hướng dẫn các chức năng" ở trang 18).

1

Put ingredients.

Make sure the Buttons on the Motor Housing are not pressed down.

Cho nguyên liệu vào bình.

Đảm bảo không ấn các nút trên hộp chứa động cơ.

2

Put the Lid on the Jar first, then set it on the Motor Housing.

Trước tiên lắp nắp vào bình, sau đó đặt cả cụm bình lên hộp chứa động cơ.

Do not put turmeric in the Jar for blending.

Không được cho nghệ vào trong bình để trộn.

Line up the triangles. ①
Đóng thẳng các hình tam giác.



② Turn the Jar until it stops.
Xoay chặt bình.

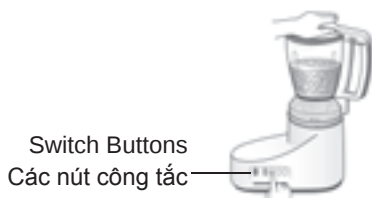
Cách sử dụng

3 Plug in and press the Switch Button. While operating, hold the Lid down.

Cắm điện và ấn nút bật. Khi máy đang vận hành, thì tay xuống nắp.

4 Press the “OFF” Button and remove the Jar. Then take out the contents.

Bấm nút “OFF” và tháo bình khỏi hộp chứa động cơ. Sau đó lấy nguyên liệu xay trong bình ra.



Please run the appliance for short duration. Pause for 3 minutes and then resume.

Vui lòng chạy thiết bị theo khoảng thời gian ngắn. Dừng trong 3 phút và sau đó tiếp tục vận hành.



Unplug after every use.

Rút phích cắm sau mỗi lần sử dụng.

Blades are very sharp. Handle them carefully.

Lưỡi xay rất sắc. Hãy cẩn thận khi sử dụng.

Never open or close the Lid when the Jar is placed on the Motor Housing as the Blade is still moving for a while after switching off.

Không bao giờ mở hoặc đóng nắp khi bình đang đặt trên hộp chứa động cơ bởi lưỡi xay vẫn sẽ quay một lúc sau khi đã tắt.

Guide to Functions

Jar Type Loại bình	Function Chức năng	Example Ví dụ	Minimum Level Mức tối thiểu	Maximum Level Mức tối đa
Jar Bình	Whipping Đào	Cold coffee, Butter milk, Eggs, Cream Cà phê lạnh, Bơ sữa, Trứng, Kem	Up to the Blade Cao tới Lưỡi	2/3 of the Jar 2/3 bình
	Blending & Liquidizing Trộn & Vắt lông	Fruit juices, Soups Nước ép trái cây, nước súp	Up to the Blade Cao tới Lưỡi	2/3 of the Jar 2/3 bình
Plastic Jar with Filter Bình nhựa có Bộ lọc	Blending & Juicer Trộn & Xay sinh tố	Fruit Juices Nước ép trái cây	Up to the Blade Cao tới Lưỡi	2/3 of the Plastic Jar 2/3 bình nhựa
Mill Jar Bình cao	Dry Grinding Xay khô	(Max. 80g) Rice, Pulses, Masala, Dry spices, Sugar, Bread crumbs, Nuts, Roasted coffee beans. (Tối đa 80g) Gạo, Đậu hạt, Bột Masala, Gia vị khô, Đường, Vụn bánh mì, Hạt, Hạt cà phê rang.	Up to the Blade Cao tới Lưỡi	1/2 of the Mill Jar 1/2 bình cao
	Wet Grinding Xay ướt	Soaked Dal or Rice, Coconut, Onion etc. Dal hoặc gạo ngâm, Dừa, Hành, v.v...	Up to the Blade Cao tới Lưỡi	1/2 of the Mill Jar 1/2 bình cao
		Meat Mincing Băm thịt	100g (Up to the Blade) 100g (Cao tới Lưỡi)	300g (1/3 of the Mill Jar) 300g (1/3 bình cao)

Hướng dẫn các chức năng

Remarks Lưu ý	
• Use the Pulse when whipping cream and ensure that it is well chilled. • Take extra care not to overwhip cream or drinks containing cream, which causes cream to separate into butter and whey. • A maximum of 5-6 egg whites are needed to whip up to a stiff consistency. Ensure that the Jar and Blade are totally dry and free of greases or fat. Even a tiny of yolk prevents whites from whipping up stiffly. • Avoid over blending fruits like grapes to prevent the seeds from getting crushed. • Running Time duration: 30 seconds	• Sử dụng nút Pulse khi khuấy kem và đảm bảo kem đủ lạnh. • Cần đặc biệt lưu ý để không khuấy kem hoặc đồ uống có kem quá kỹ, nếu không kem có thể bị tách thành bơ và nước sữa. • Cần tối đa 5-6 lòng trắng trứng để khuấy thành một khối đặc. Đảm bảo rằng Bình và Lưỡi dao hoàn toàn khô và không dính dầu mỡ. Thậm chí chỉ một chút lòng đỏ trứng cũng có thể khiến không thể đánh đặc lòng trắng. • Tránh trộn quá kỹ những loại trái cây như nho để tránh hạt bị nghiền vỡ. • Thời gian xay: 30 giây
• Avoid over blending fruits like grapes, sweet lime to prevent the seeds from getting crushed. For apple, orange and sweet lime, 250g of ingredients and 375g of water and blend for 30 sec. For Carrot, use 250g of ingredients and 375g of water and blend for 45 sec. • Tránh trộn quá kỹ những loại trái cây như nho, chanh ngọt để tránh hạt bị nghiền vỡ. Ví dụ, đối với cam và chanh ngọt, 250g nguyên liệu và 375g nước và xay trong 30 giây. Đối với cà rốt, dùng 250g nguyên liệu với 375g nước và xay trong 45 giây.	
• The ingredients should be free from moisture. Dry them in sunlight or roast before grinding. • Add harder ingredients like dried root turmeric and dals first to grind masala to a uniform blend. • Break dried root turmeric into smaller than 1 cm before grinding. Always grind dried root turmeric with other ingredients. • Running Time duration: 30 seconds • Nguyên liệu không được để ẩm. Phơi khô dưới ánh nắng mặt trời hoặc rang trước khi xay. • Trước hết thêm những thành phần cứng như nghệ và dals để xay masala thành một hỗn hợp đồng nhất. • Để xay mạnh, cho máy nghỉ thành những quãng ngắn trong thời gian vận hành. • Thái nghệ nhỏ thành những miếng 1cm trước khi xay. Luôn xay nghệ với các thành phần khác. • Thời gian xay: 30 giây	
• Use the Pulse or Speed 1 first to crush the ingredients. Add water as required and grind at Speed 2. Stop the appliance and scrape the paste with a Spatula in between grindings. Replace the Lid and grind till done. • Running Time duration: 30 seconds • Trước tiên sử dụng nút Pulse hoặc Tốc độ 1 để nghiền các thành phần. Thêm nước theo yêu cầu và xay ở Tốc độ 2. Dừng thiết bị và dùng thìa trộn để lấy sốt ra giữa các lần xay. Thay Nắp và xay cho tới khi xong. • Thời gian xay: 30 giây	
• Use the Pulse button when meat mincing and ensure that it is well minced. • Hãy sử dụng dụng các nút Pulse khi thịt băm và đảm bảo rằng nó cũng được băm. • Running Time duration: 30 seconds • Thời gian xay: 30 giây	

Guide to Functions

Jar Type Loại bình	Function	Example Ví dụ	Minimum Level Mức tối thiểu	Maximum Level Mức tối đa
*Chutney Jar *Bình thấp	Dry Grinding Xay khô	Sugar, Coffee beans, Spices, Condiments, Nuts Đường, hạt cà-phê, gia vị, các loại hạt	2 tbsp 2 thìa	1/2 of Chutney Jar level 1/2 mức bình thấp
	Wet Grinding Xay ướt	Onion hành	1½ tbsp heaped ingredients and a little water. 1½ thìa nguyên liệu đầy và một ít nước.	1/2 of Chutney Jar level 1/2 mức bình thấp
		Ginger, Garlic Paste Sốt tỏi, gừng	1½ tbsp heaped ingredients and a little water. 1½ thìa nguyên liệu đầy và một ít nước.	1/2 of Chutney Jar level 1/2 mức bình thấp
		Poppy Seed Paste Sốt hạt cây anh túc	1½ tbsp heaped ingredients and a little water. 1½ thìa nguyên liệu đầy và một ít nước.	1/2 of Chutney Jar level 1/2 mức bình thấp
		Poppy Seed & Cashew Nut Paste Sốt hạt điều & hạt cây anh túc	1½ tbsp heaped ingredients and a little water. 1½ thìa nguyên liệu đầy và một ít nước.	1/2 of Chutney Jar level 1/2 mức bình thấp
		Coconut Chutney Nước cốt dừa	1½ tbsp heaped ingredients and a little water. 1½ thìa nguyên liệu đầy và một ít nước.	1/2 of Chutney Jar level 1/2 mức bình thấp
		Mint Coriander Chutney Sốt bạc hà	1½ tbsp heaped ingredients and a little water. 1½ thìa nguyên liệu đầy và một ít nước.	1/2 of Chutney Jar level 1/2 mức bình thấp

*The Chutney Jar is used for dry and wet grinding such as small quantities of masala powders, pastes and chutneys. When grinding very small quantities, use Speed 1 and rest the mixer at short intervals.

Hướng dẫn các chức năng

Remarks Lưu ý

- All ingredients must be dry and free from moisture
- **Running Time duration: 90 seconds**
- Tất cả các nguyên liệu phải khô và không bị ẩm
- **Thời gian xay: 90 giây**

- When grinding a masala paste which contains dry and moist ingredients (cumin, coriander seeds, dal, ginger, garlic and green chillies), add the dry ingredients in the Chutney Jar first and powder them. Then add moist ingredients like green chillies, ginger, garlic and a small quantity of water and grind to paste.
- Slice ginger and peel garlic. Place them in the Chutney Jar. Use the Pulse to crush them, then add a small amount of water and grind to paste.
Lightly roast poppy seeds and grind them to powder. Then add a little water and grind them to paste.
- Roast poppy seeds lightly. Place them in the Chutney Jar and grind them to powder. Then add a little water and grind to paste.
- Place the ingredients in the Chutney Jar. Use the Pulse to crush them. Then add a little water and grind to paste.
- If the recipe does not contain any thick ingredients like coconut or roasted grams, it is not necessary to add water. Place the ingredients with salt to taste in the Chutney Jar. (The salt brings out the moisture in the leaves and promotes smooth grinding of the chutney). Use the Pulse to crush and grind to paste.
- **Running Time duration: 90 seconds**
- Khi xay sốt masala có chứa hỗn hợp các thành phần khô và ẩm (thìa là, hạt mù tạt, dal, gừng, tỏi và ớt xanh), bỏ các nguyên liệu khô vào trong bình thấp trước và xay nhỏ thành bột. Sau đó thêm các thành phần ẩm như ớt xanh, gừng, tỏi và một chút nước và xay nhuyễn.
- Cắt lát gừng và bóc sạch tỏi. Cho vào trong bình thấp. Sử dụng nút Pulse để nghiền nhỏ, sau đó thêm một chút nước và xay nhuyễn.
- Nướng qua hạt cây anh túc và xay nhỏ thành bột. Sau đó thêm một chút nước và xay nhuyễn hỗn hợp.
- Nướng qua hạt cây anh túc. Cho vào trong bình thấp và xay nhỏ thành bột. Sau đó thêm một chút nước và xay nhuyễn hỗn hợp.
- Cho nguyên liệu vào trong bình thấp. Sử dụng nút Pulse để nghiền nhỏ. Sau đó thêm một chút nước và xay nhuyễn hỗn hợp.
- Nếu công thức nấu ăn không chứa những nguyên liệu đặc như dừa hoặc đậu xanh nướng thì không cần thiết phải thêm nước. Cho nguyên liệu và muối vừa đủ vào trong bình thấp. (Muối sẽ giải phóng độ ẩm trong lá và tăng thêm độ nhuyễn cho sốt). Sử dụng nút Pulse để nghiền nhỏ và xay nhuyễn.
- **Thời gian xay: 90 giây**

*Bình thấp được sử dụng để xay khô và xay ướt với số lượng nhỏ bột masala và sốt. Khi xay với số lượng rất nhỏ, sử dụng Tốc độ 1 và ngắt quá trình xay làm nhiều khoảng nhỏ.

How to Clean

Attention

Chú ý

- Unplug and handle the Blades with care.
- Use the liquid soap mixed with water and soft sponge.
- Do not use benzines, thinners, cleansers, scouring pads, etc.. (Damaging the surface.)
- Do not use hot water over 60°C or dishwasher.
- Rút phích cắm và cẩn thận khi vệ sinh lưỡi xay.
- Sử dụng miếng bọt biển mềm với nước xà bông pha loãng.
- Không sử dụng benzine, các chất tẩy rửa và miếng lau chùi có bề mặt ráp, v.v... (Bề mặt sẽ bị hư hỏng)
- Không sử dụng nước nóng trên 60°C hoặc máy rửa bát.

Wash with soft sponge.

Vệ sinh bằng miếng bọt biển mềm.



To Pre-wash before and after using Jar

(The Pre-wash does not apply to the Mill Jar and Chutney Jar.)

- ① Pour 250 mL lukewarm water in the Jar.
- ② Press Button and operate the appliance for about 10 seconds.
- ③ Switch off and unplug.
- ④ Disassemble and throw away water.

Để rửa qua trước và sau khi sử dụng bình
(Không rửa qua đối với bình cao và bình thấp).

- ① Đổ 250 mL nước ấm vào trong bình.
- ② Ấn nút và vận hành thiết bị trong khoảng 10 giây.
- ③ Tắt thiết bị và rút phích cắm.
- ④ Tháo bình và đổ nước đi.



To clean Blades

Để vệ sinh lưỡi xay

Wash by a brush with Handle.

Vệ sinh bằng bàn chải có tay cầm.

Handle them carefully to avoid cutting hand or fingers

Cẩn thận khi vệ sinh để tránh bị đứt tay



Wipe the Motor Housing with a well-wrung cloth.

Lau sạch hộp chứa động cơ bằng một miếng khăn vắt kiệt nước.



Cách vệ sinh lau chùi

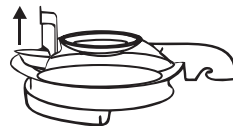
Filter Cleaning Vệ sinh bộ phận lọc

- Cleaning should be done immediately after every use.
- Use soft brush & warm water to clean the Filter.
- Clear-out the seeds & skin clogging on the Filter.
- Remove the Filter Gasket and wash the bottom of the Filter and the Filter Gasket.
- Cần vệ sinh ngay sau mỗi lần sử dụng.
- Sử dụng bàn chải mềm & nước ấm để vệ sinh bộ phận lọc.
- Làm sạch hạt bám & vết nguyên liệu đọng bám trên bộ phận lọc.
- Tháo đệm lọc và rửa mặt dưới của bộ lọc và đệm lọc.



Lid-J Cleaning Vệ sinh nắp J

- Hold the Juice Cap straight (90°).
- Remove the Juice Cap straight as shown in the figure.
- Clear-out the seeds & skin clogging on the Filter.
- Wash with soft sponge.
- Giữ nắp sinh tố thẳng (90°).
- Tháo nắp sinh tố theo hướng thẳng đứng như trong hình vẽ.
- Làm sạch hạt bám & vết nguyên liệu đọng bám trên bộ phận lọc.
- Vệ sinh bằng miếng bọt biển mềm.



Troubleshooting

Khắc phục sự cố

If Nếu	Possible cause Nguyên nhân dự đoán	How to fix Cách khắc phục
The appliance cannot be turned on. Không thể bật thiết bị.	• Is the Jar set properly? • Is the Lid set properly? • Bình đã được lắp đúng vị trí chưa? • Nắp đã được lắp đúng vị trí chưa?	• Turn the Jar until it stops. • Xoay chặt bình.
The appliance does not operate when turned on. Thiết bị không vận hành khi bật.	• Is the plug connected properly? • Aren't ingredients stuck? • Phích cắm đã cắm đúng chưa? • Nguyên liệu trong bình có bị tắc không?	• Plug in properly. • Remove all the ingredients once and put them back in the Jar. • Cắm lại cho đúng. • Bỏ hết nguyên liệu ra và sau đó cho lại vào trong bình.
The appliance stops operation during use. Thiết bị dừng lại trong khi đang sử dụng.	• Is the Circuit Breaker Protection active? * Too much ingredients. * Hard ingredients. • Cầu dao có bị bật lên không? * Quá nhiều nguyên liệu. * Nguyên liệu cứng.	• Follow the instruction for "Circuit Breaker Protection". (P.12) • Làm theo hướng dẫn cho phần "Cầu dao bảo vệ". (trang 12)
Ingredients leak from top. Nguyên liệu bị rò rỉ khỏi nắp bình.	• Is the Lid Gasket set? • Hold Lid down. • Đệm nắp đã được lắp chưa? • Lấy tay tì xuống nắp	• Set the Lid Gasket properly. (P.13) • Lắp đúng đệm nắp. (trang 13)

Specifications

Model No.		MX-AC400	
Power Supply		220 – 240 V ~	
Power Consumption		340 – 360 W	
Protection		Circuit Breaker	
Material	Motor Housing	Plastic (ABS)	
	Jar	Stainless Steel (SS 304)	
	Plastic Jar	Plastic (Polycarbonate)	
	Lids	Plastic (Polycarbonate)	
	Lid Cover	Plastic (Polycarbonate)	
	Lid Gasket	Rubber (EPR)	
	Mill Jar	Stainless Steel (SS 304)	
	Chutney Jar	Stainless Steel (SS 304)	
	Blade	Stainless Steel Hard Type (SS 304)	
	Filter	Plastic (ABS)	
	Filter Mesh	Stainless Steel (SS 304)	
	Filter Gasket	Rubber (Silicone Rubber)	
Speed Control		3 Speed with 1 Pulse and 1 Off Button (Piano Type Buttons)	
Capacity	PC Jar With Filter	Max	0.65 L (Wet only-With Filter) 1.0 L (Wet only-Without Filter)
	Stainless Steel Jar		1.0 L (Wet only)
	Mill Jar		0.5 L (Dry) / 0.3 L (Wet)
	Chutney Jar		0.2 L
Weight		6.55 kg	
Accessories		Whipping Plate, Spatula and Fruit Pusher	

Thông số kỹ thuật

Model No.		MX-AC400	
Nguồn điện		220 – 240 V ~	
Mức tiêu thụ điện năng		340 – 360 W	
Hệ thống bảo vệ		Cầu dao	
Vật liệu	Hộp chứa động cơ	Nhựa (ABS)	
	Bình	Thép không gỉ (SS 304)	
	Bình nhựa	Nhựa (Polycarbonate)	
	Nắp	Nhựa (Polycarbonate)	
	Nắp đáy	Nhựa (Polycarbonate)	
	Đệm nắp	Cao su (EPR)	
	Bình cao	Thép không gỉ (SS 304)	
	Bình thấp	Thép không gỉ (SS 304)	
	Lưỡi	Thép không gỉ loại cứng (SS 304)	
	Bộ lọc	Nhựa (ABS)	
	Lưới lọc	Thép không gỉ (SS 304)	
	Đệm lọc	Cao su (cao su silicon)	
Bộ điều khiển tốc độ		3 tốc độ với 1 nút pulse và 1 nút tắt (nút kiểu piano)	
Công suất	Bình nhựa có bộ lọc	Tối đa	0,65 L (Chỉ xay ướt với bộ lọc) 1,0 L (Chỉ xay ướt không có bộ lọc)
	Bình bằng thép không gỉ		1,0 L (Chỉ xay ướt)
	Bình cao		0.5 L (Khô) / 0.3 L (Ướt)
	Bình thấp		0,2 L
Trọng lượng		6.55 kg	
Phụ kiện		Đĩa đảo, thìa trộn và đầu đẩy trái cây	

Panasonic Home Appliances India Co., Ltd.

Website : <http://panasonic.net/>

©Panasonic Home appliances India Co., Ltd. 2012